

10L D



200029

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2025-06-18

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	7
1.4	Використання не за призначенням	7
2	Загальна інформація	8
2.1	Відповідальність та гарантія	8
2.2	Захист авторських прав	8
2.3	Декларація про відповідність	8
3	Перевезення, упаковка та зберігання	9
3.1	Контроль доступу	9
3.2	Упаковка	9
3.3	Зберігання	9
4	Технічні параметри	10
4.1	Технічні дані	10
4.2	Функції приладу	10
4.3	Перелік складових частин приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	13
6	Очищення і Видалення накипу	17
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	18
6.3	Видалення накипу	19
7	Утилізація	20



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній таблиці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.

- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.
- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

UK

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Загроза здоров'ю через бактерії

- Резервуар необхідно повністю випорожнювати, очищати та дезінфікувати через регулярні проміжки часу, щоб виключити можливість накопичення шкідливих для здоров'я небезпечних бактерій.

Відповідальність оператора

Оператор несе відповідальність за дотримання чинних законів, постанов, розпоряджень та чинних національних положень щодо запобігання нещасним випадкам, захисту навколишнього середовища, а також внутрішніх робочих інструкцій, інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, що діють на місці установки.

Обов'язки оператора:

- Експлуатація пристрою та підключених до нього компонентів дозволяється лише у справному технічному стані з функціонуючими захисними та запобіжними пристроями.
- Підготовка оцінки ризиків на робочих місцях.
- Інструктаж та регулярні навчання персоналу. Зокрема, необхідно ознайомитися та дотримуватися розділу з питань безпеки та інструкцій з техніки безпеки.
- Надання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Дотримання строків технічного обслуговування та очищення.
- Документування навчань / інструктажів, заміна компонентів пристрою.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

- розігрів і підтримання тепла глінтвейну, пуншу, Джагерті.

Цей прилад можна використовувати в домашніх господарствах і подібних місцях, таких як:

- на кухнях для працівників, у магазинах, офісах чи подібних робочих зонах;
- в аграрних господарствах;
- клієнтами в готелях, мотелях та подібних житлових приміщеннях;
- у пансіонатах.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Приготування страв,
- Наливання та підігрівання горючих, шкідливих для здоров'я і таких, що легко випаровуються рідин або матеріалів тощо.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні.

Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Диспенсер для глінтвейну 10L D
Номер арт.:	200029
Матеріал:	високоякісна сталь
Матеріал кришки:	високоякісна сталь
Об'єм макс. в л:	12,5
Корисний об'єм в л:	10
Діапазон температур: від - до в °C:	30 - 90
Параметри підключення:	1,6 кВт 230 В 50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	305 x 335 x 550
Вага в кг:	3,4

UK

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Модель / характеристики

- Колір: срібний | чорний
- Диспенсер для води: ні
- Подвійні стінки: так
- Регулювання температури: плавно | термостатично
- Регулювання температури: плавно | термостатично Керування: електронне | поворотний регулятор
- Контрольні лампочки: підігрів | підтримання в гарячому стані
- Властивості: знімна чаша для скрапування

4.2 Функції приладу

У диспенсері для глінтвейну такі напої, як глінтвейн, пунш, Jagtertee тощо, нагріваються до заданої температури і утримуються при цій температурі протягом бажаного періоду часу. Вбудований зливний кран забезпечує простоту експлуатації та робить дозування особливо зручним.

4.3 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Кришка з ручкою | 2. Ручка ємності (2х) |
| 3. Ємність | 4. Регулятор температури |
| 5. Вмикач/вимикач | 6. Контрольна лампочка утримання тепла (зелена) |
| 7. Контрольна лампочка нагріву (помаранчева) | 8. чаша для скрапування |
| 9. Решітка піддону для крапель | 10. Зливний кран |
| 11. Вихідний отвір пари в кришці | |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
 - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.
 - Переконалися, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
 - Забезпечити стійке положення.
 - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
 - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
 - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одиної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу

Попереджувальні вказівки



НЕБЕЗПЕКА!

Небезпека від електричного струму!

Якщо каstrуля переповнена, рідина може перелитися і, таким чином, спричинити коротке замикання в електроніці керування. Це може призвести до травми від ураження електричним струмом.

Не переповнювати каstrулю рідиною. Дотримуватись позначення "MAX" всередині каstrулі.

UK



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпека отримання опіків!

Під час роботи пристрою його ємність і кришка сильно нагріваються.

Не торкатись до гарячого пристрою.

Небезпека опіків!

Гарячий пар, що виходить при відкритті кришки, може стати причиною опіків долонь, рук і обличчя.

Ніколи не знімати кришку під час роботи.

Щоб поповнити пристрій рідиною, від'єднати пристрій і обережно зняти кришку, використовуючи ручку кришки.

Перед використанням

1. Перед початком використання пристрою, його слід ретельно очистити згідно з інструкціями, наведеними в розділі **6 «Очищення»**.

2. Прикріпити чашу для збору крапель до пристрою, зачепивши її за основу.
3. На чашу для скрапування покласти решітку для скрапування.



Рис. 2

4. Перед заповненням рідиною та підключенням пристрою повернути регулятор температури проти годинникової стрілки в положення, позначене «O».
5. Перед заповненням ємності рідиною переконайтеся, що зливний кран закритий.

UK

ОБЕРЕЖНО!

Непридатні для споживання рідини, такі як кислоти, луги, масла, нітрати тощо, є небезпечними для здоров'я.

Перед увімкненням пристрою слід завжди наповнити його питною рідиною.

6. Налити бажану кількість відповідних питних рідин в ємність пристрою, тільки до позначки «MAX».

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Під час роботи необхідно стежити за тим, щоб жодна рідина не могла вилитися та спричинити коротке замикання в керуючій електроніці. Це може призвести до травм.

Дотримуватись максимальної кількості заповнення!

7. Встановити кришку на ємність таким чином, щоб вона зафіксувалася в ручках ємності, повертаючи її.
8. Кришка завжди повинна знаходитися на ємності під час роботи.



Рис. 3

Підігрівання рідин

1. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
2. Увімкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача.
3. Повернути регулятор температури за годинниковою стрілкою до бажаного значення температури в діапазоні від 30 ° C до 90 ° C.

Червона контрольна лампа нагріву горить на етапі нагрівання.

ПОРАДА!

Час нагрівання залежить від кількості та температури наливої рідини.

UK

При досягненні заданої температури термостат автоматично вимикається, а червона контрольна лампа нагрівання гасне.

Загоряється зелена контрольна лампочка підігріву, і рідина в ємності підтримується при заданій температурі.

Коли температура рідини падає, термостат знову включається, а помаранчева контрольна лампочка нагрівання знову загоряється.. Рідина нагрівається до заданої температури.

Отримання рідин

1. Щоб отримати рідину з ємності, слід під зливним краном встановити відповідну ємність (наприклад, кухоль, стакан, чашку тощо).
2. Натиснути важіль зливного крана вниз і утримувати його, поки не набереться необхідна кількість рідини.
3. Після завершення процесу отримання відпустити важіль зливного крана, він автоматично закриється.



Рис. 4

ПРИМІТКА!

Необхідно регулярно перевіряти рівень води та додавати воду за потребою.

Ніколи не використовувати пристрій без води!

UK

Вимкнення пристрою / спорожнення ємності

1. Якщо пристрій не використовується, регулятор температури слід повернути в положення «О».
2. Вимкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача.
3. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути мережеву вилку!).
4. Залишити пристрій та рідину охолонути.
5. Спорожнити ємність, зливаючи рідину через зливний кран у відповідний контейнер.

Захист від перегрівання / сухого ходу

Пристрій має функцію захисту від перегрівання (сухого ходу).

Якщо пристрій буде випадково увімкнено без рідини або з занадто малою кількістю рідини, він запуститься, але потім автоматично вимкнеться.

У цьому випадку слід виконати наступні дії:

1. Зачекати, поки пристрій охолоне.
2. Злийте рідину, що залишилася в ємності, в іншу ємність через зливний кран.
3. Натиснути кнопку RESET під основою пристрою.
4. Потім можна знову налити бажані напої та запустити пристрій, як зазвичай.

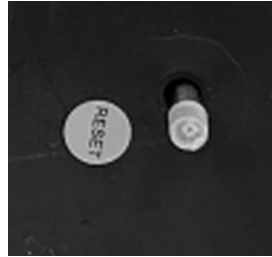


Рис. 5

6 Очищення і Видалення накипу

Оператор повинен стежити за тим, щоб пристрій і його захисні компоненти перебували в належному стані. Системи контролю та безпеки повинні бути перевірені на ефективність.

Роботи з технічного обслуговування, очищення та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, який пройшов відповідну підготовку.

Якщо виникає необхідність зняти захисні пристрої на час технічного обслуговування, очищення та ремонту, їх необхідно встановити на місце відразу після завершення робіт і перевірити їх роботу.

Всі роботи з технічного обслуговування та очищення повинні проводитися відповідно до інструкції з експлуатації із зазначеною періодичністю.

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Пристрій слід регулярно чистити в кінці робочого дня, а в разі необхідності й частіше.
2. Зняти з пристрою чашу для скрапування разом з решіткою.
3. Спорожнити чашу для скрапування.
4. Чашу для скрапування та решітку для скрапування промити під теплою проточною водою з м'яким миючим засобом.
5. Внутрішню частину ємності слід очистити теплою водою, м'якою ганчіркою або губкою та м'яким миючим засобом.
6. Щоб очистити зливний кран, пропустити через нього воду з миючим засобом.
7. Ретельно промити ємність чистою водою.
8. Чисту воду слід кілька разів спустити через зливний кран, щоб позбутися залишків миючого засобу.
9. Кришку мити і під проточною теплою водою.
10. Протерти ємність зовні м'якою, вологою ганчіркою.
11. Після очищення ретельно висушити пристрій і зняті деталі м'якою ганчіркою без ворсу.

6.3 Видалення накипу

Невідповідна вода може призвести до утворення накипу. Відкладення накипу збільшують час підігрівання і можуть призвести до пошкодження пристрою.

ПІДКАЗКА!

Щоб уникнути відкладення накипу, рекомендується користуватися фільтрованою водою!

УВАГА!

Відсутність регулярного, відповідного до інструкції видалення накипу є підставою для неприйняття рекламачії. Рекламачії такого типу не покриваються гарантією!

3 пристрою слід регулярно видаляти накип!

Ми рекомендуємо екологічний метод видалення накипу із застосуванням оцту або лимонної кислоти.

1. Приготувати розчин води з оцтом (у співвідношенні 3:1) або води з лимонною кислотою (2 столові ложки на 1 л води).
2. Цим розчином заповнити ємність.
3. Дати розчину для видалення накипу діяти приблизно на 1 годину.
4. Потім закип'ятити розчин для видалення накипу.
5. Залишити пристрій на деякий час охолонути.
6. Розчин для видалення накипу злити у відповідну ємність через зливний кран.
7. Ретельно промити ємність **кілька разів** чистою водою.
8. Щоб повністю видалити розчин для видалення накипу, слід також пропустити через носик чисту воду.
9. При використанні інших комерційно доступних засобів для видалення накипу дотримуйтесь інструкцій виробника.

7 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.